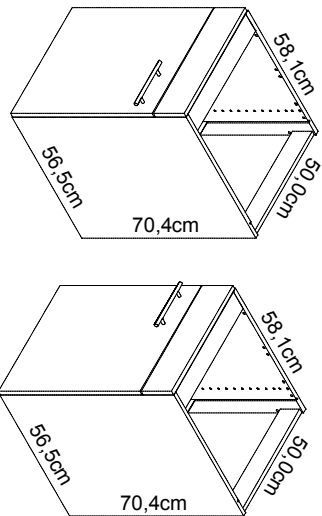
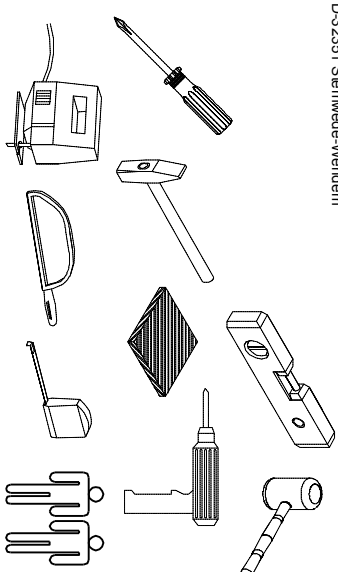
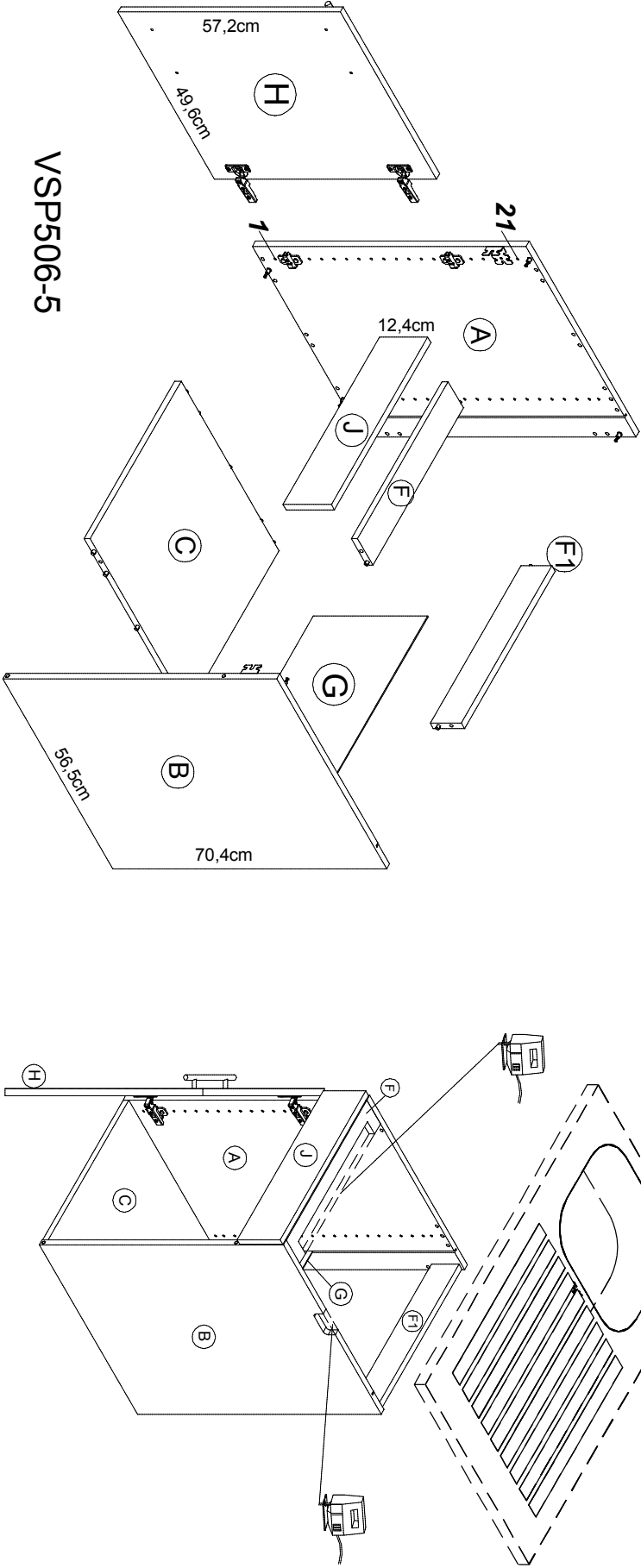


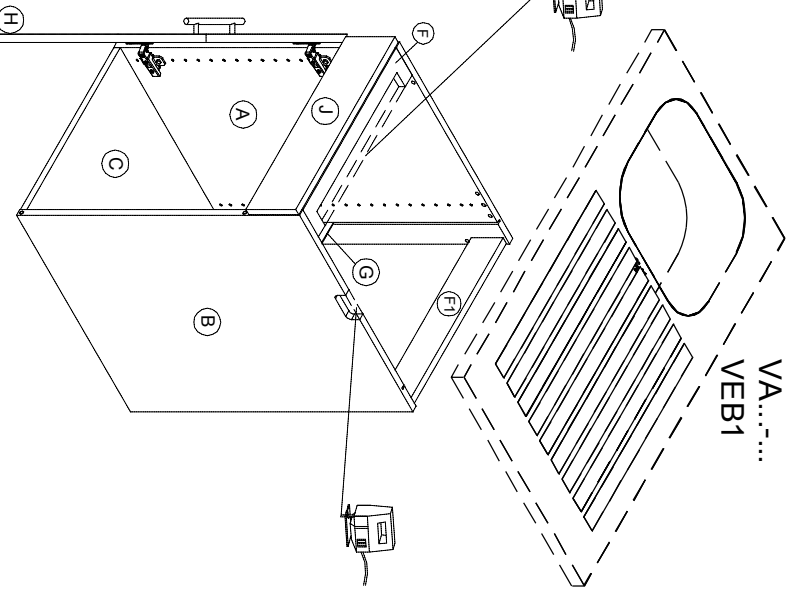


Montageanleitung

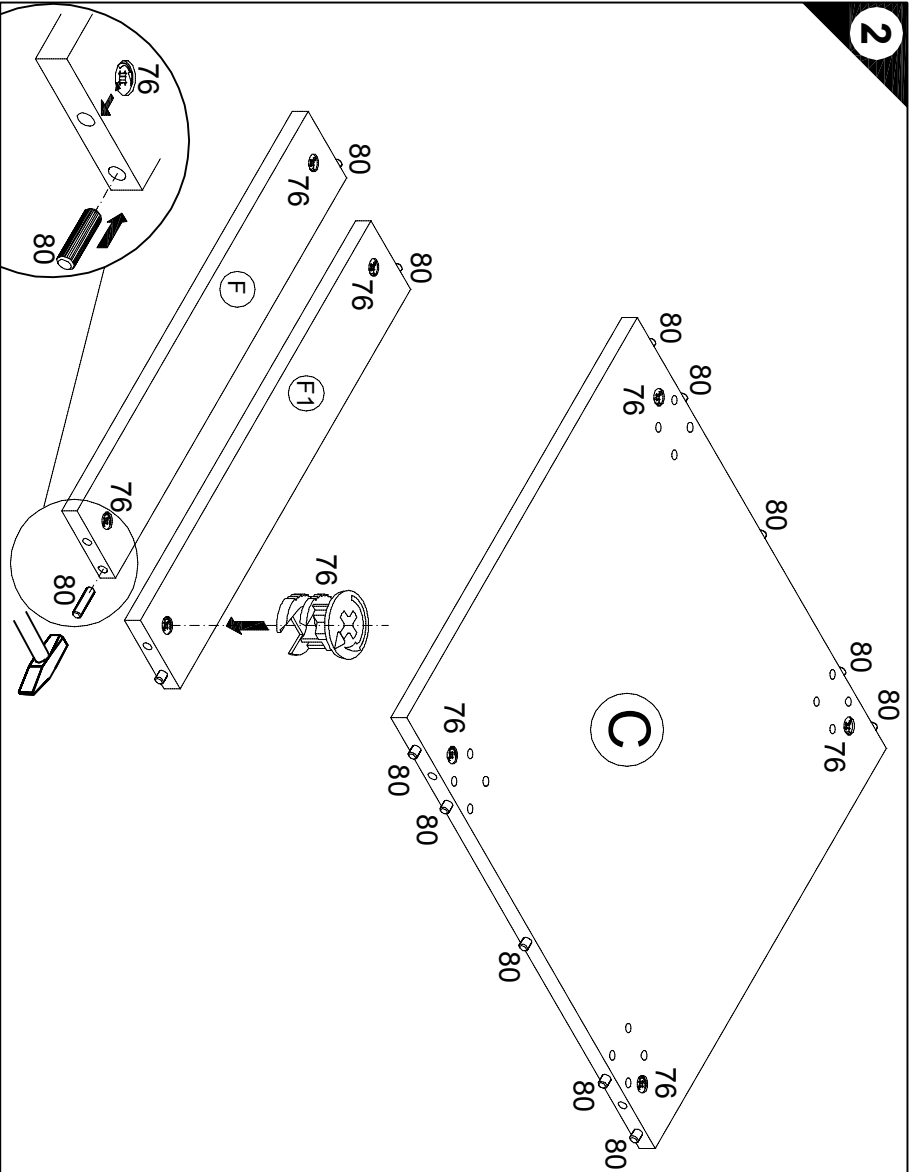
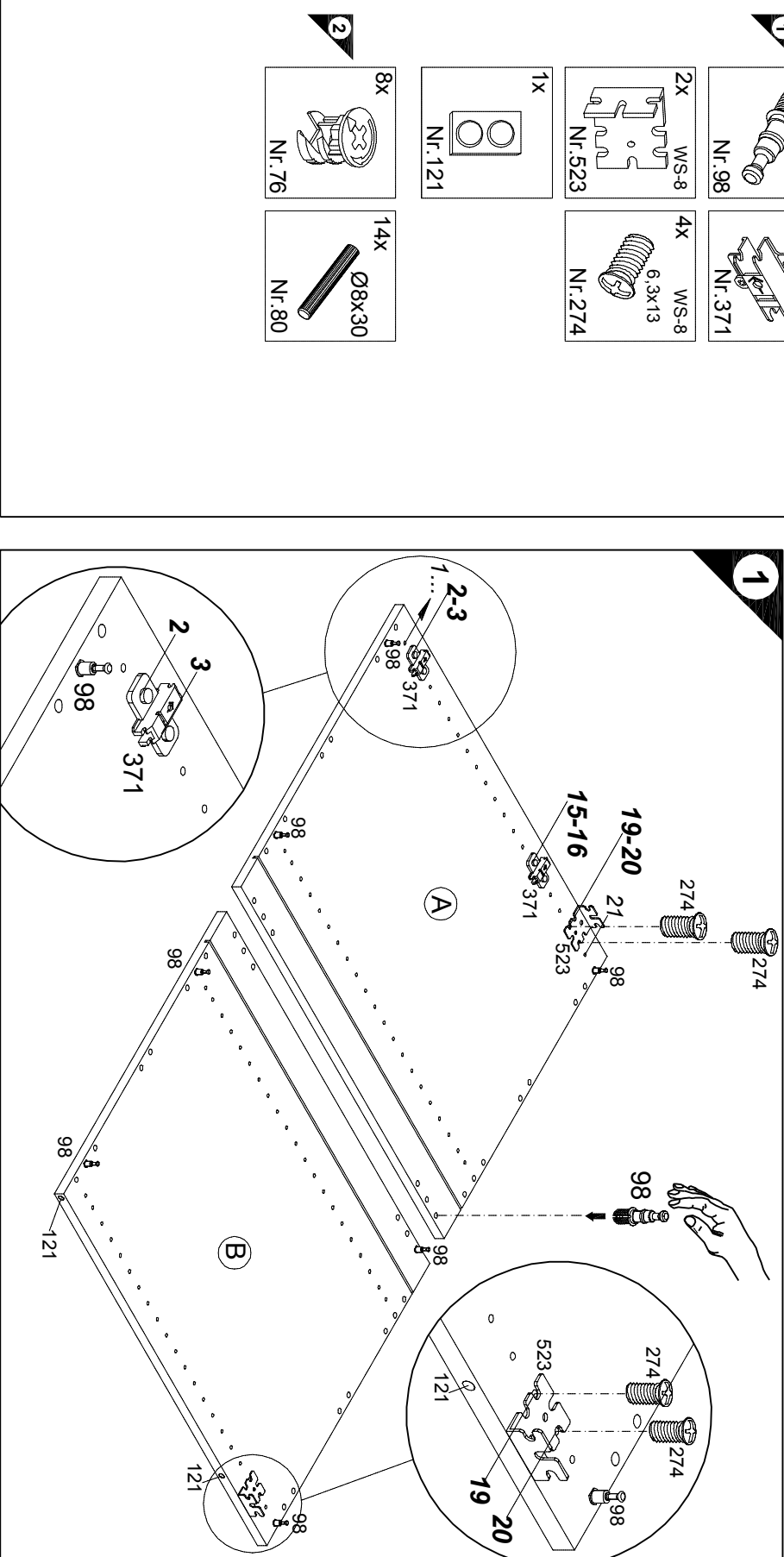
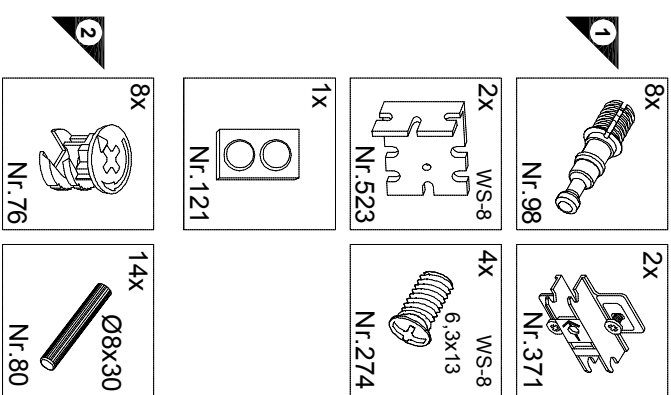


Service-Hotline
01805-678101
0,1€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

VSP506-5

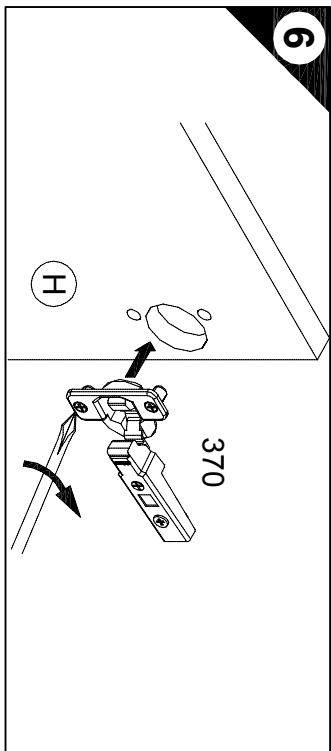
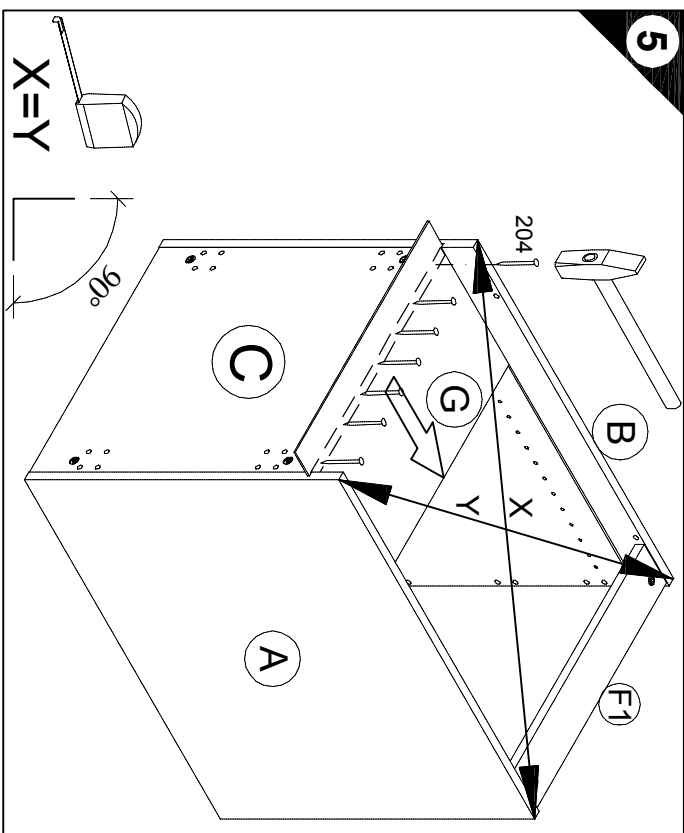
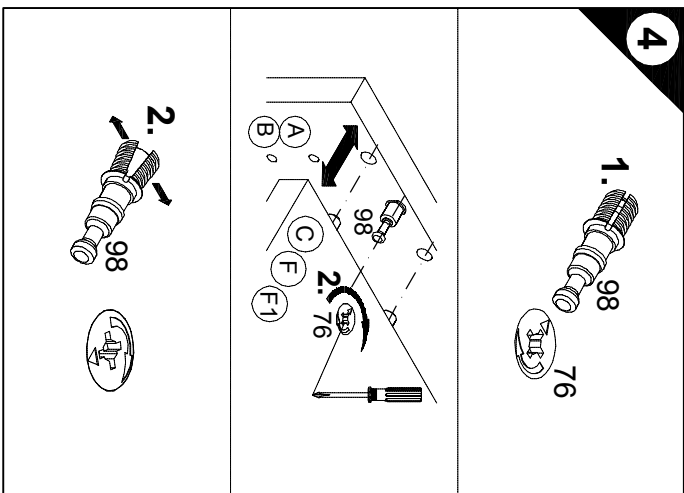
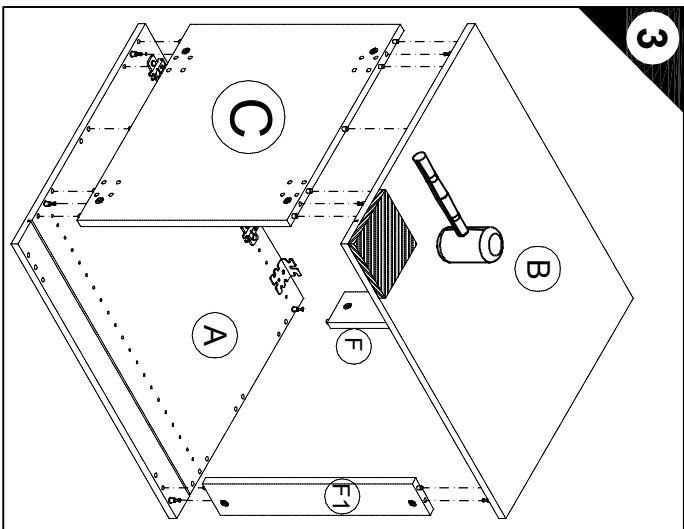
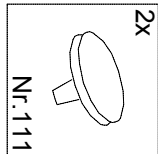
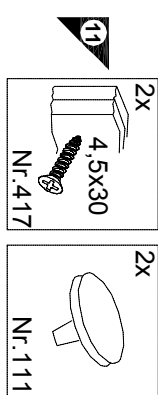
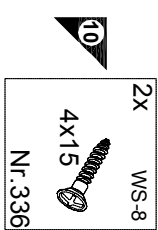
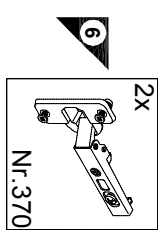
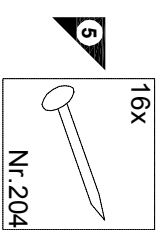


1 → 2 → 3 ...



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запчасти частит/Części zamiennepótkalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizaji piese de schimb/Ўедek паргaлар

50cm VSP506-5 | A E941021 B E941021 C E951224 F E942974 F1 E952974 G E445043 H E940612 J E940563



7

D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, schiefen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!
Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

GB Utiliser un support en bois!
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!
Houden onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

NL Utilizar una base de madera!
Presionar el frente, utilizar una broca afilada y labrar con poca presión!
Utilizzare una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прожать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Użyć podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrych wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátételi
Nyomja le az előlapot, használgon éles fúró, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použítte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vršek a proveďte pomoc malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlagi!
Pritisnite lico na ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvirajte luknji!

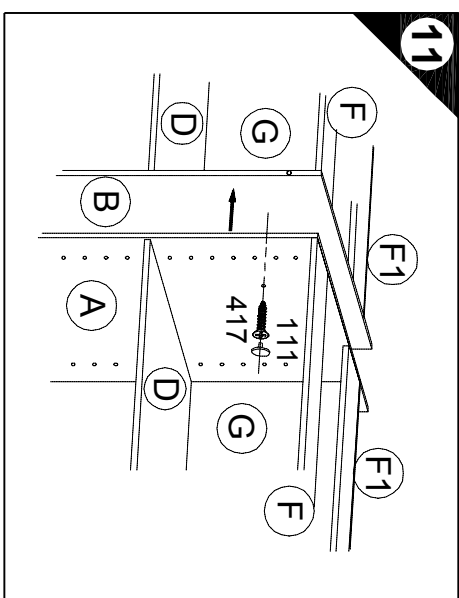
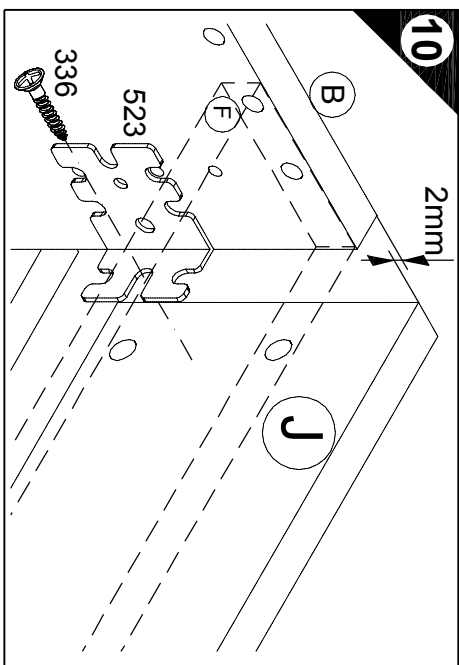
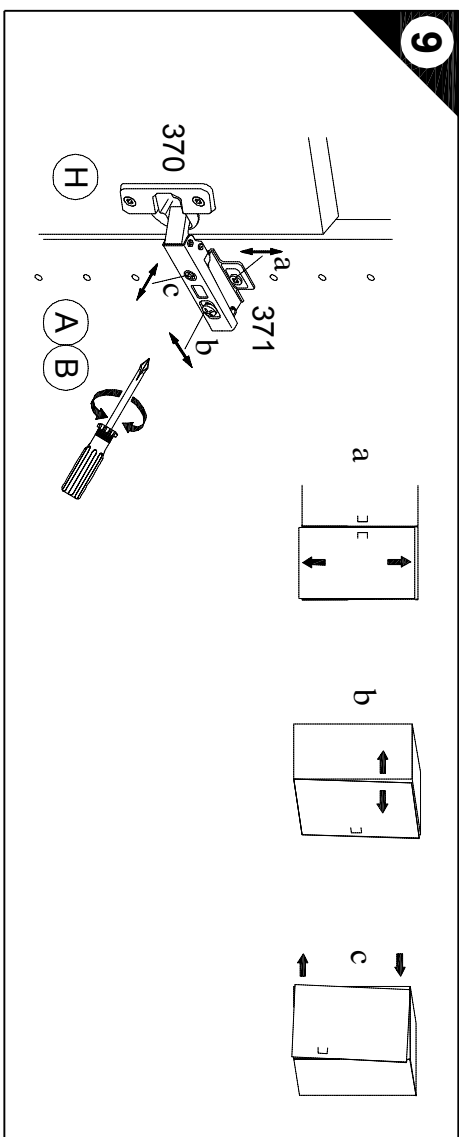
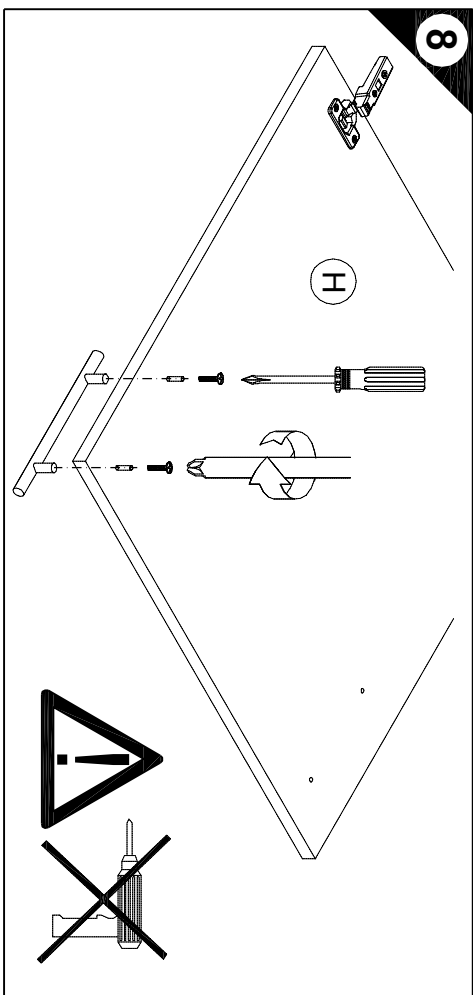
FIN Käytä puuallustaa!
Paina etulevy paikalleen, käytä terävää poranterää ja paina reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass bort och borra igenom med ett lätt tryck!

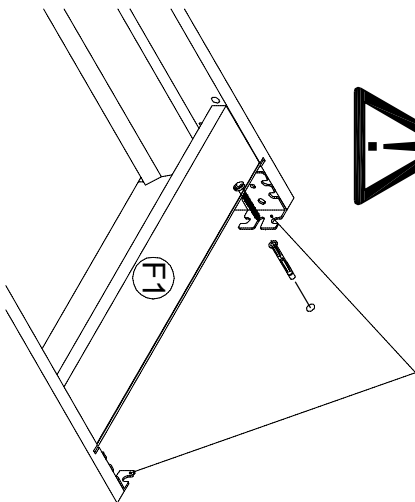
SK Použite drevený podklad!
Pritlačte front, použite ostrý vršek a prevládte menším tlakom!

RO suport de lemn!
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Orden bastım, keskin makar ucu kulanim ve az basınc uygularak delim!



E 948031
Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponibile en accessoire
Verfügbare als accesorio
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
подарком или приобретается
Доступна jako dodatkove vybavenie
Tartozéként kapható
kód nélkül, járó příslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Läsvaruslä
Kan levereras som tillbehör
Disponível aco acessório
Disponibil ca accesoriu
Accessuar detak terim anilabil



D Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebig Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkel versehen werden.
The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.

GB Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'angles de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.
De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden wandbevestigingshoekjes, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingshoeken worden voorzien.

NL Los armarios interiores de los extremos, de una línea de módulos interiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios interiores que se monten aislados de forma independiente. I mobili essenti al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati i staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabo viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

RUS Если несколько напольных шкафов соединены вместе в единую секцию, то крайние шкафы должны соединены вместе в единую секцию, то крайние шкафы должны соединены вместе в единую секцию. Отдельно стоящие напольные шкафы также должны крепиться к стене уголками.
Jesteli döne şarkı bağçzone sa ze soba, w szeregu, to w uchwył szcime nalezy wyposazyc szarkı zamocznice. Pojedyncze, wolnostojące döne szarkı, również nalezy wyposazyc w uchwyly.

PL A teszaboz szarkı, egymáshoz rögzített alsó szekrényeköl álló sor szelső szekrények, valamint a kılónálló alsó szekrényeket fál rögzítı profilál kell ellátni.
Ke stáhn je nutno dlnikem připevnit samostatné stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.

CZ Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrilnimi zidlinimi kotilkı, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostojeca spodnje omare, pričvrstiti s pritrilnimi zidlinimi kotilkı.

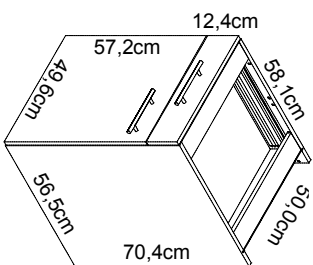
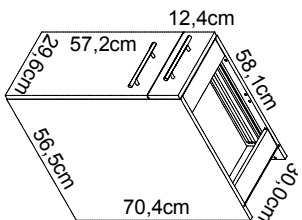
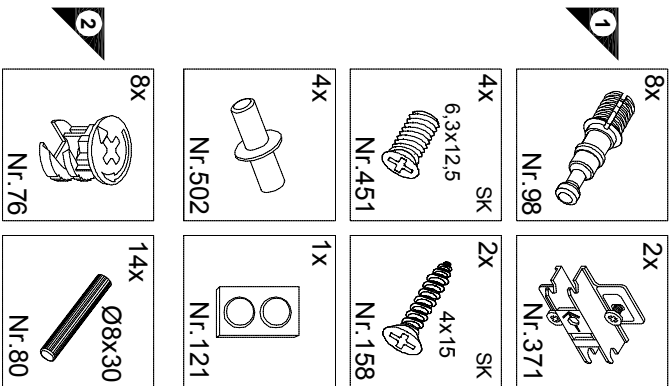
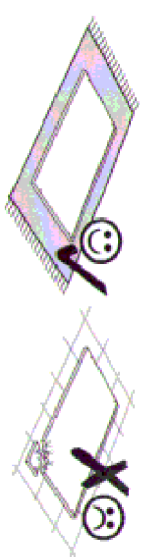
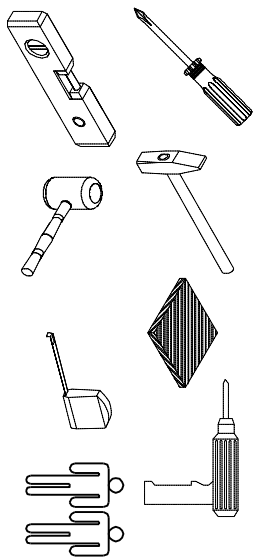
SLO Dikazapeta mlosostvan kaoprivlin ulopimnat kaopril on varustetava seimankimlinitskulnila, samoin kuln ykustiskaplikin.

FIN De ytre skåpın måste fästas med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste fästas med väggfästevinkel.

SK Na vonkajšie skřínky ľubovoľného počtu spodných skřínok spojely do jedného radı, ako aj na samostatné stojace spodné skřínky je potrebné namontovať nástenný uholník.

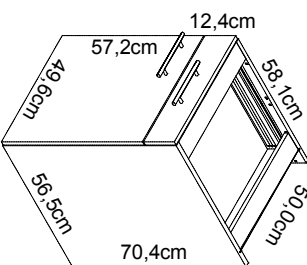
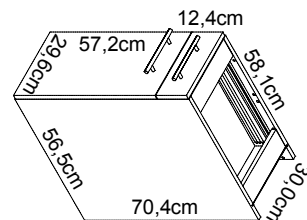
RO Pentru exteriora ale dispoziilor frıtoare, indifant de nıtrınu lı care sunt legate între ele într-un řir, precum ři dispoziile inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete. Bir nel nălnide dırlnine bălgămıng olan gıřılı asırdıl alt dıclıpları dıg bölümlünde kaan dıclıpları, tek başına dırın alt dıclıpları, dıvar sabileme köşebentleri ile dıvara bağlanmalıdır.

TR

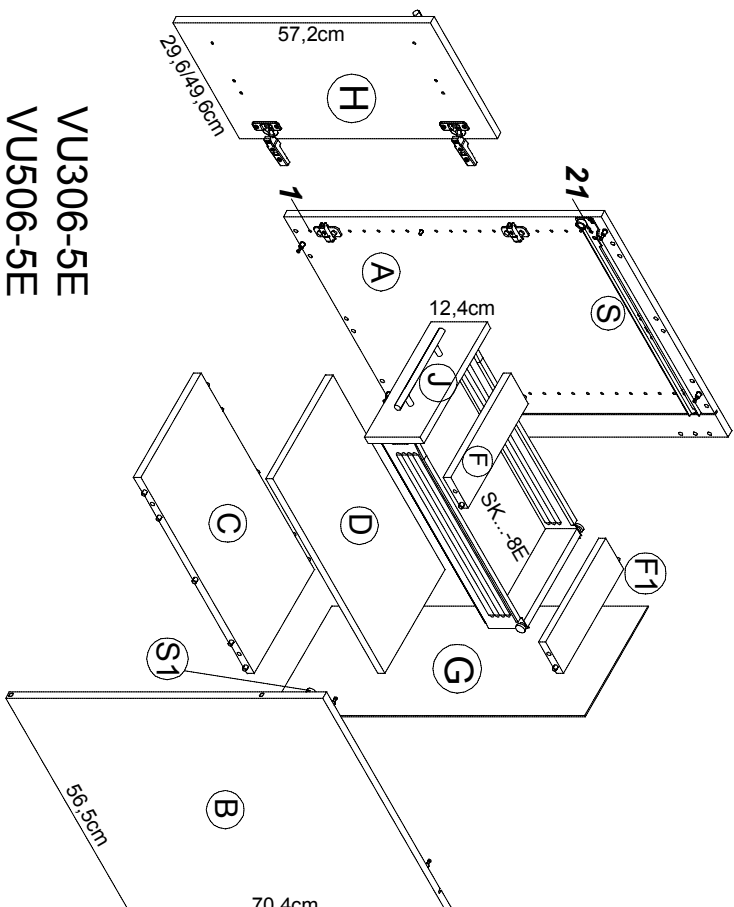


VU306-5E

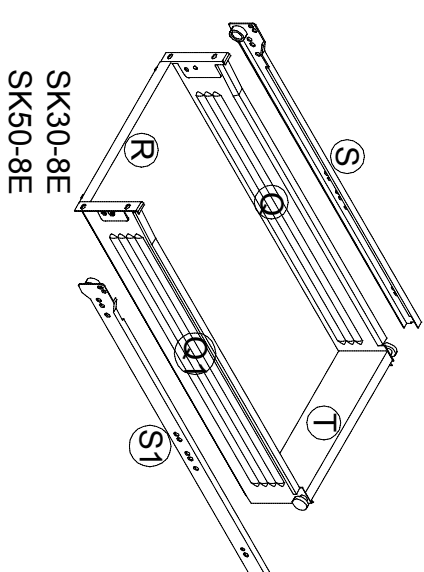
VU506-5E



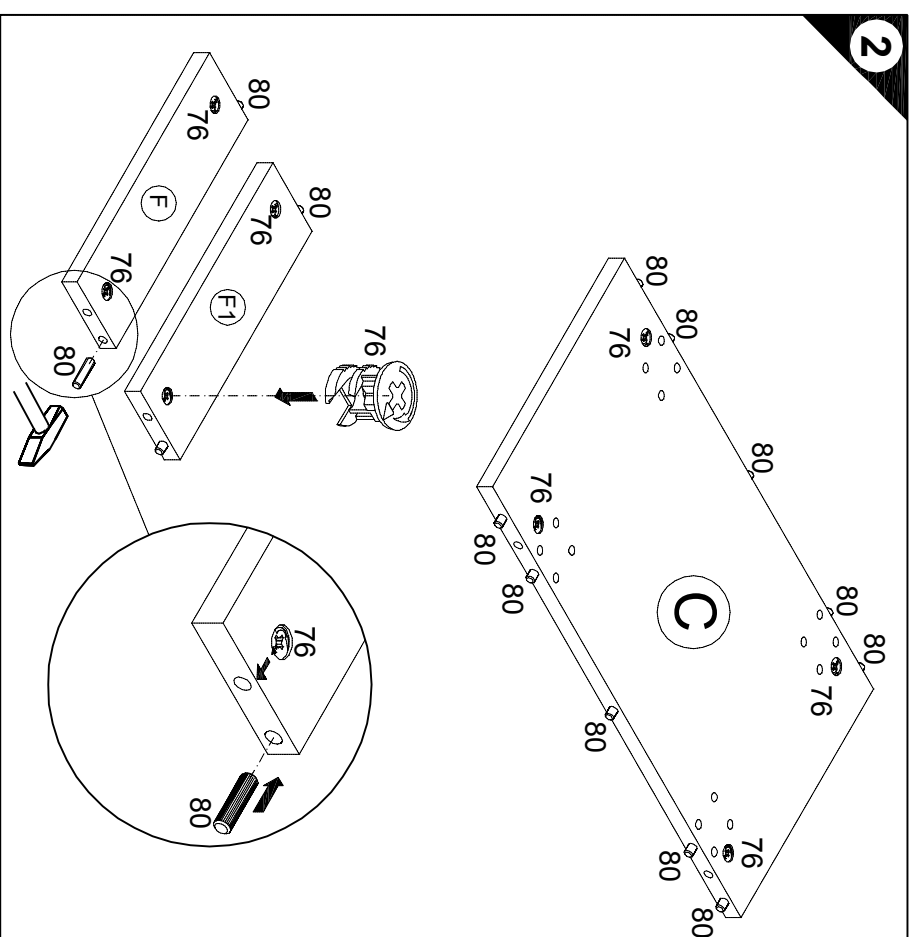
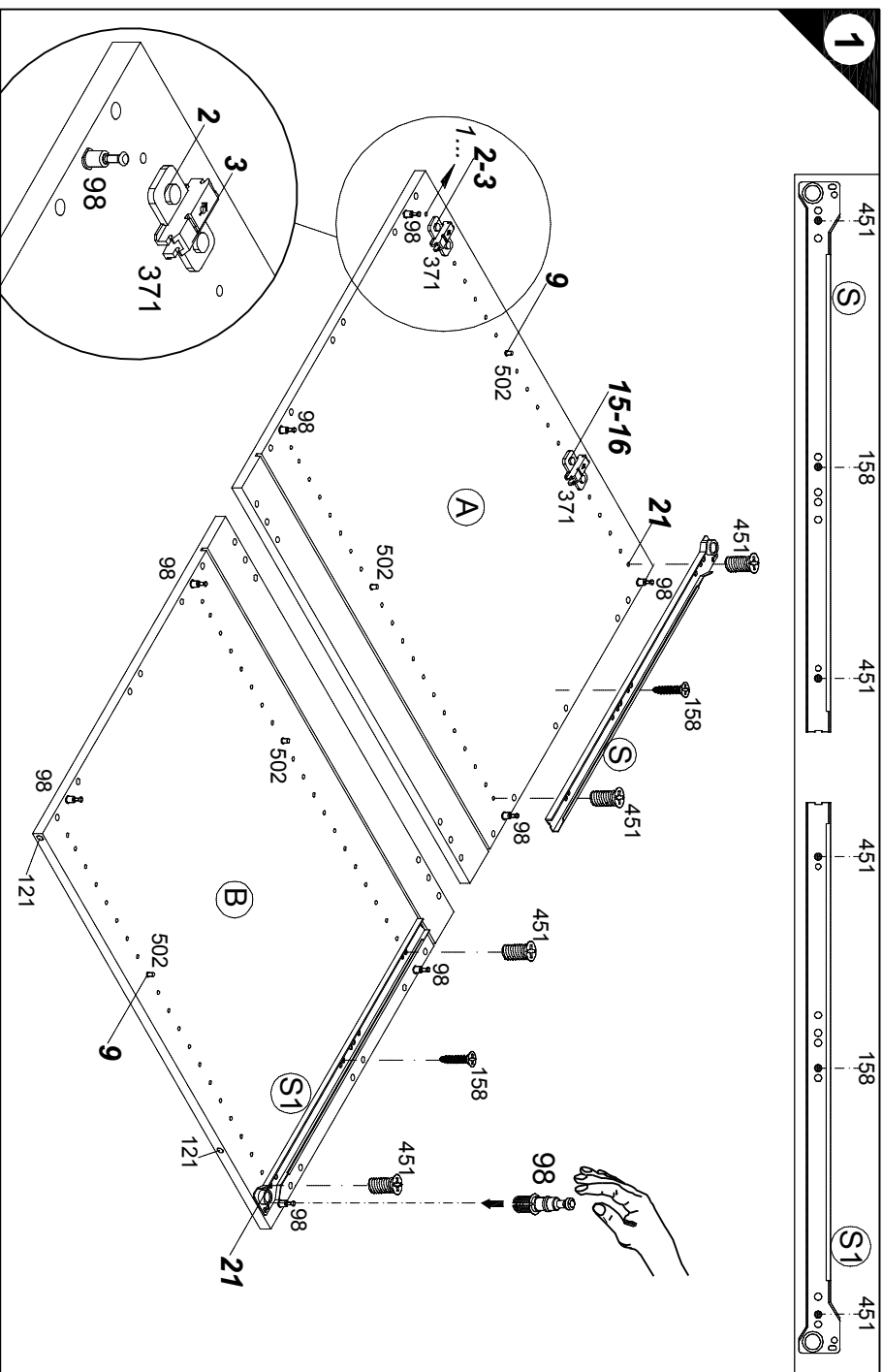
Montageanleitung



VU306-5E
VU506-5E

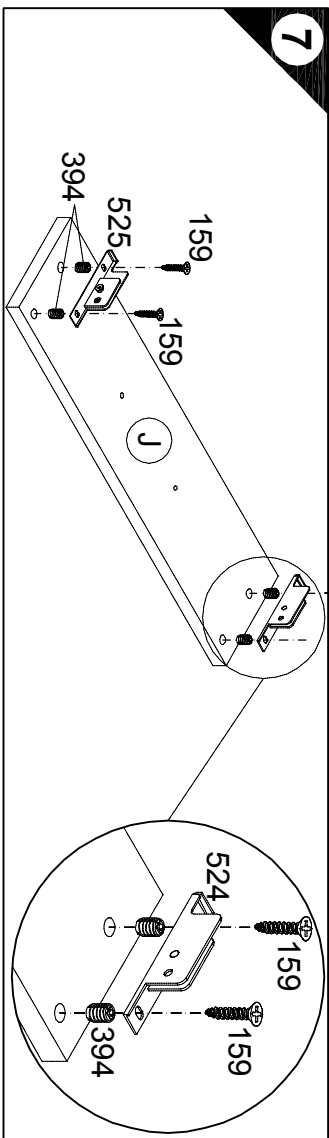
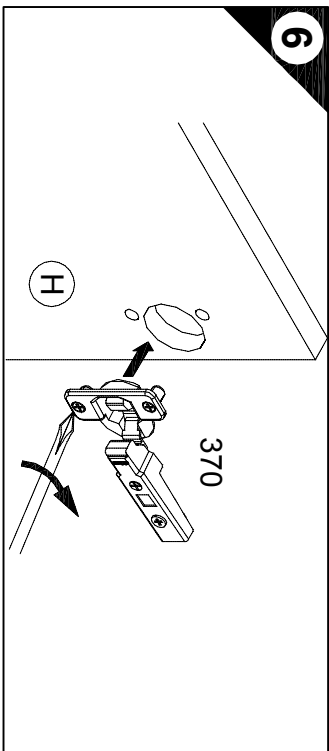
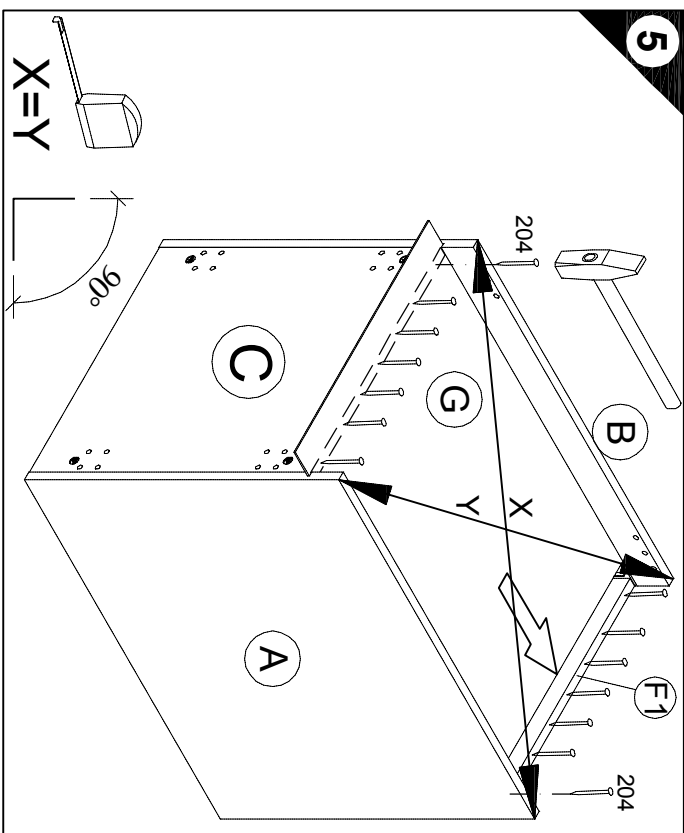
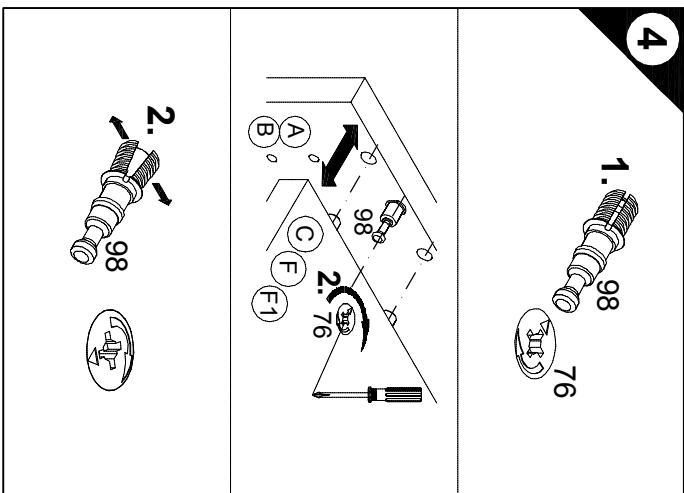
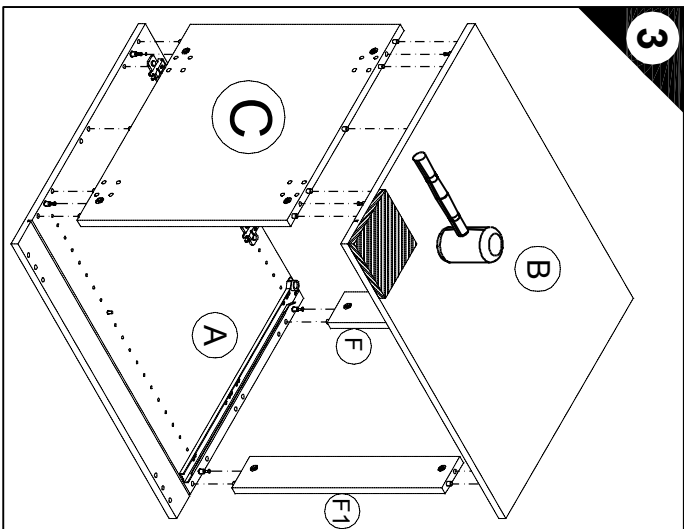
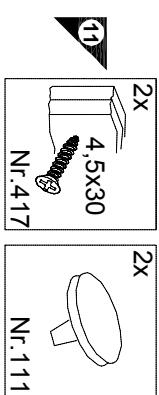
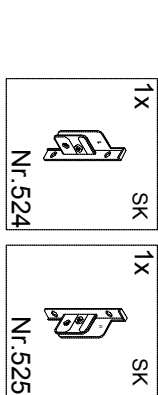
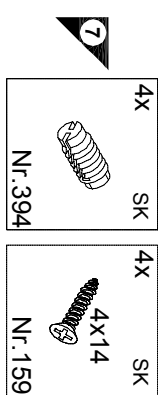
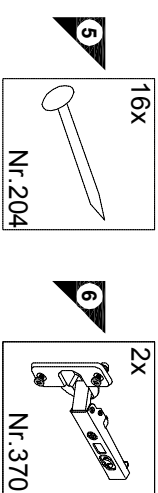


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstart pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Зanачные части/Części zamienn/półalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizaji piese de schimb/Υεδεκ παργαλαρ

- | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 30cm VU306-5E | ⒶE941021 | ⒷE941021 | ⒸE951216 | ⒹE950306 | ⒺE942976 | ⒻE970006 | ⒼE940614 | ⒿE940565 | ⓀE946001 | ⓁE946002 | ⓂE941902 | ⓃE946003 | ⓅE946004 | ⓇE946019 |
| 50cm VU506-5E | ⒶE941021 | ⒷE941021 | ⒸE951224 | ⒹE950304 | ⒺE942974 | ⒻE952974 | ⒼE940612 | ⒿE940563 | ⓀE946001 | ⓁE946002 | ⓂE941908 | ⓃE946003 | ⓅE946004 | ⓇE946021 |



8

D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren!
Use a wooden base!

GB Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois!
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression!

NL Houden onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit!

E Utilizar una base de material
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I Appoggiate una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata
e perforare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Протыкать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением!

PL Użyć podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátét!
Nyomja le az előlapot, használgat éles fúró,
és kis nyomással fúrja át!

CZ Použítte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrtek
a proveďte pomoci malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlagi!
Pritisnite lico na, uporabite ostr vrtilni
in z majhnim pritiskom izvijte luknji!

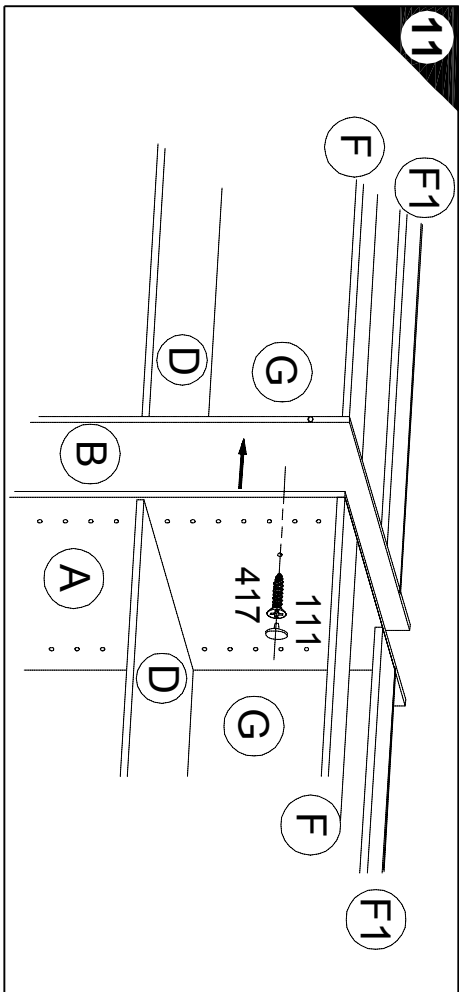
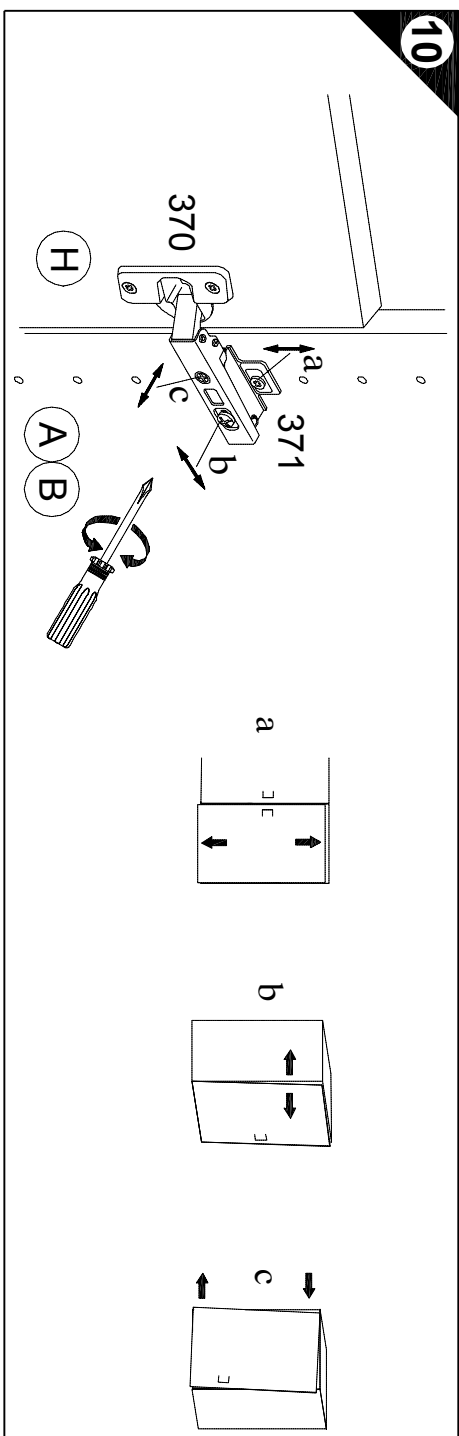
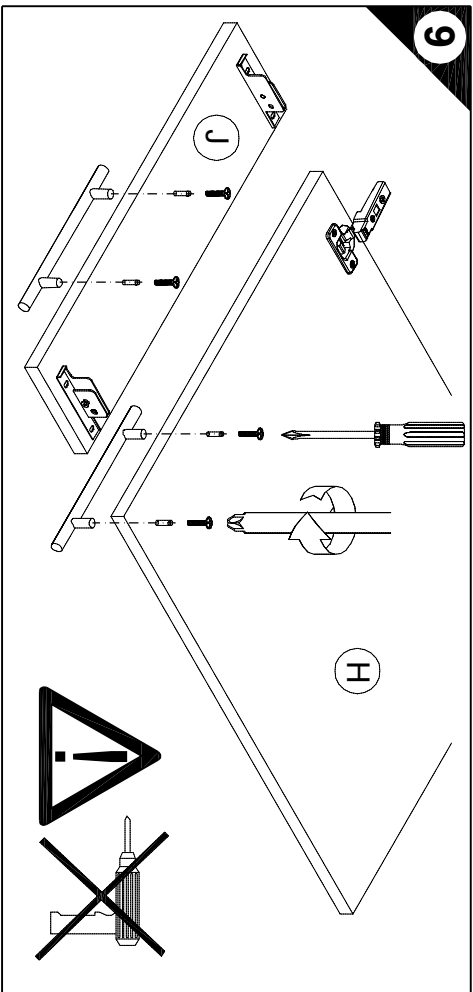
FIN Käytä puuallustaa!
Paina etulevy paikalleen, käytä terävää poranterää
ja poora reikiä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass bort
och borra igenom med ett lätt tryck!

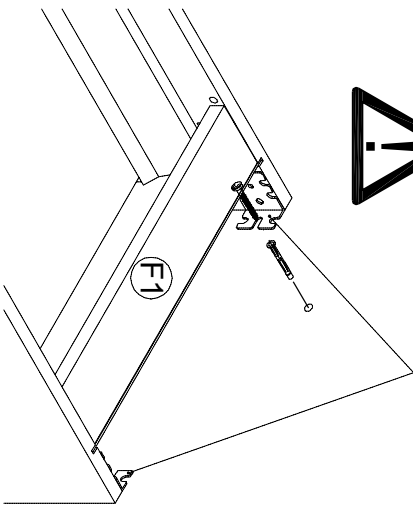
SK Použite drevený podklad!
Pritlačte front, použijte ostrý vrtek a prevládte menším tlakom!

RO suport de lemn!
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin makarap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin!



E 948031
Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponible en accessoire
Verfügbare als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
подается как комплектующий
Dostępną jako dodatkowe wyposażenie
Tartozéként kapható
k. további járó szolgáltatást!
Dobavljeno kot dodana oprema
Läsvaruslä
Kan levereras som tillbehör
Dostupné ako príslušenstvo
Disponibil ca accesoriu
Assesuar detak terinj alnahlr



D Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile
verbundenen beliebigem Anzahl von Unterschränken, sowie
einzelnen stehende Unterschränke müssen mit
Wandbefestigungswinkeln versehen werden.
The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets
a row of any number of base units or individual base units are
to be connected together.

F Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne
doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de
même pour les meubles bas indépendants.

NL De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden
willekeurig aantal onderkasten, eveneens apart staande
onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden
voorzien.

E Los armarios interiores de los extremos, de una línea de
módulos interiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la
pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios
interiores que se monten aislados de forma independiente.
I mobilii esente al part del lavabil sparsi devoto essere dotati
stette di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi
viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

RUS Если несколько напольных шкафов соединены вместе в
единую секцию, то крайние шкафы должны быть
стены уполномочен. Отдельно стоящие напольные шкафы также
следует крепить к стене уполномочен.

PL Jeżeli dólne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w ich
szelamie należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze,
włoszące dólne szafki, również należy wyposażyć w
uchwyt.

H A felsőszobák számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből
átló sor szélességét, valamint a kőbőhő alsó
szekrényeket fál rögzítő profiljai kell ellátni.

CZ Ke stráně je nutno dlehněkem připevnit samostatně stojící
skříněky a vnější skříněky, pokud jsou spolu s dalšími skříněkami
spojeny v jedné řadě.

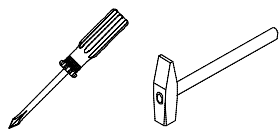
SLO Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi
kotilniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom
spodnjih omare. Prav tako, se morajo prostostojeca spodnje
omare, pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotilniki.

FIN Alkakaapetia muodosoituvan kaapritin ulominnat, kaapit on
varustettava seinäankinimykskulilla, samoin kuin
yksittäiskaapitkin.

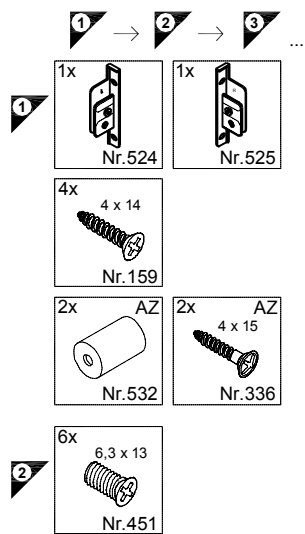
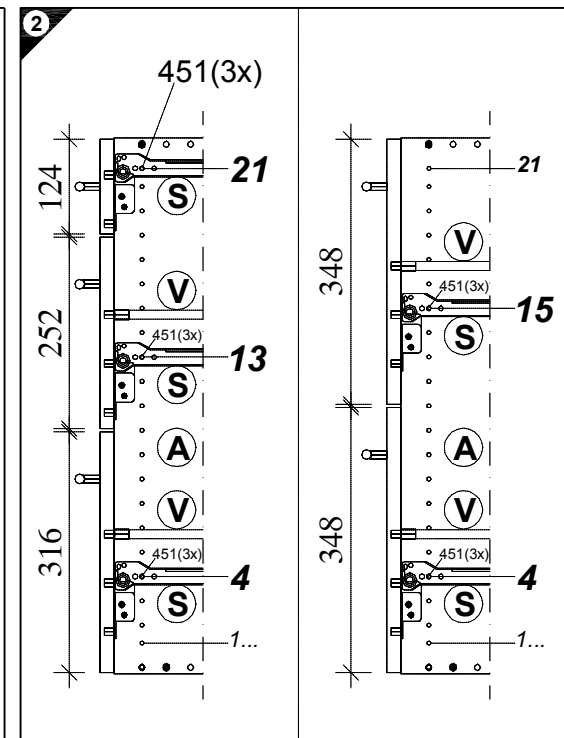
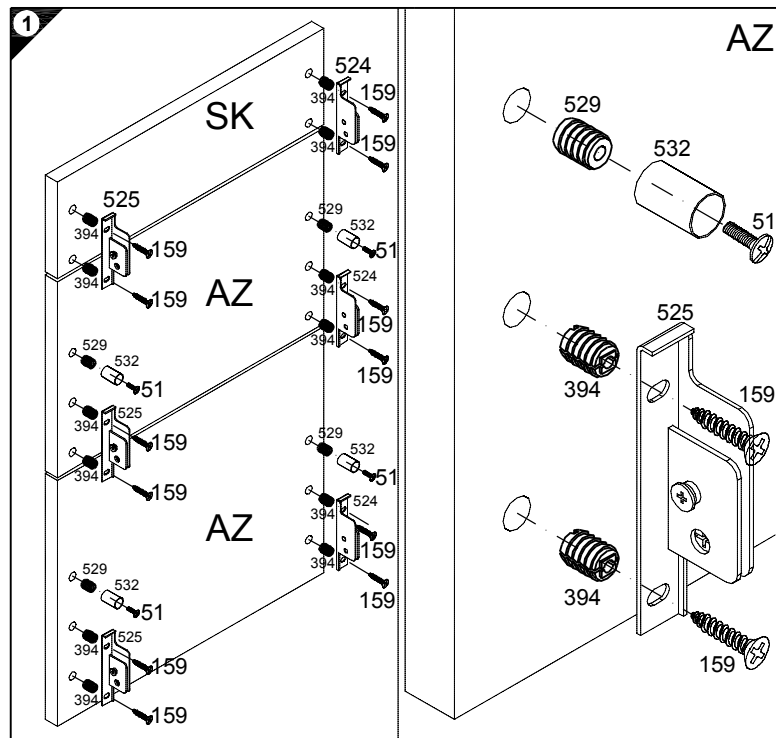
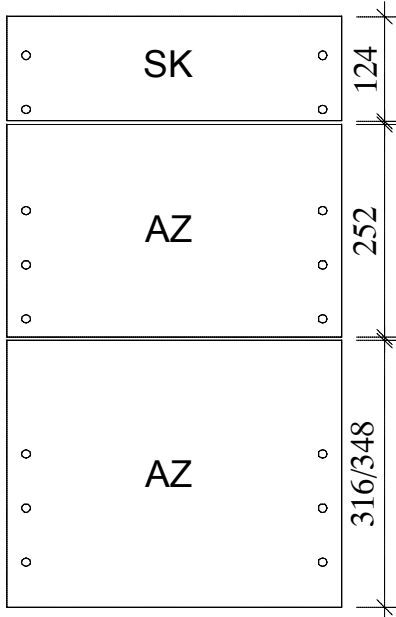
S De ytre skåpken måste fästas
med väggfästevinkel när ett
valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat
stående underskåp måste fästas med
väggfästevinkel.

SK Na vonkajšie skříněky ľubovoľného počtu spodných skříněky spojit
do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skříněky je
potrebné namontovať nástenný úchyt.

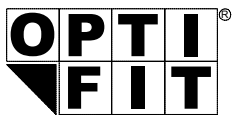
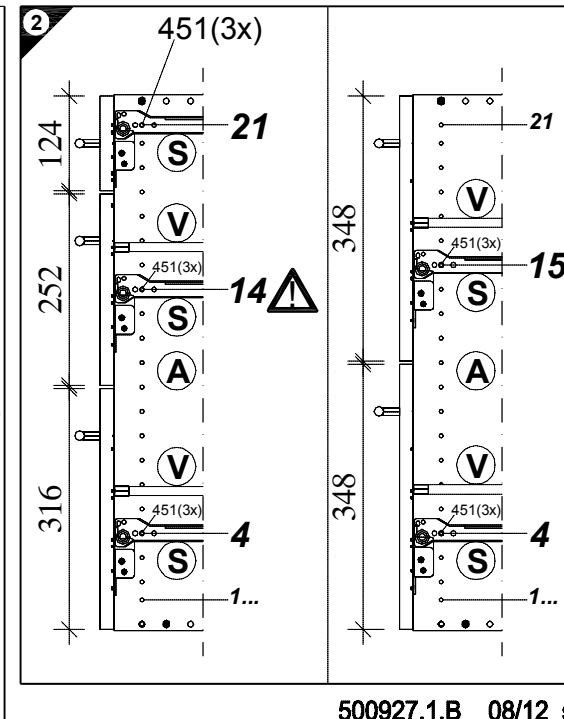
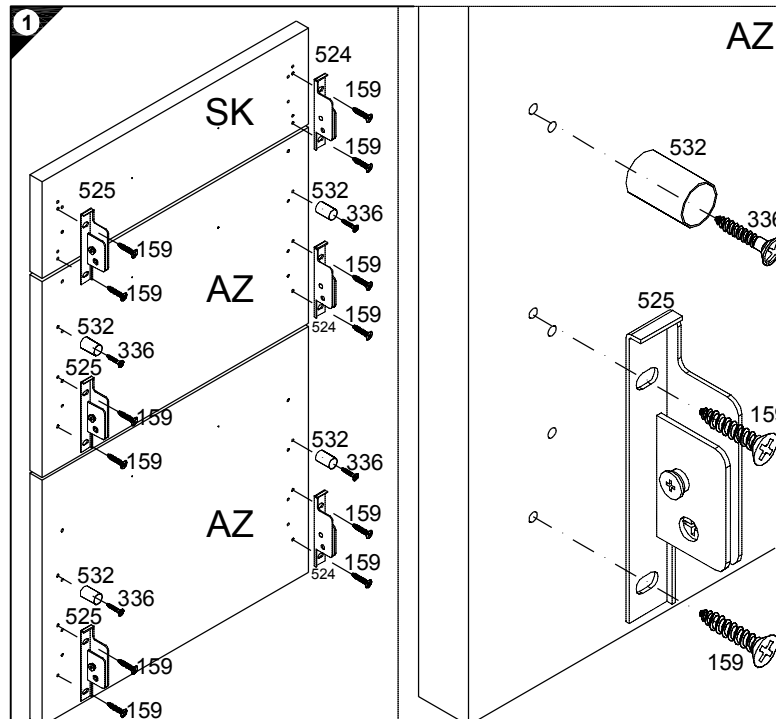
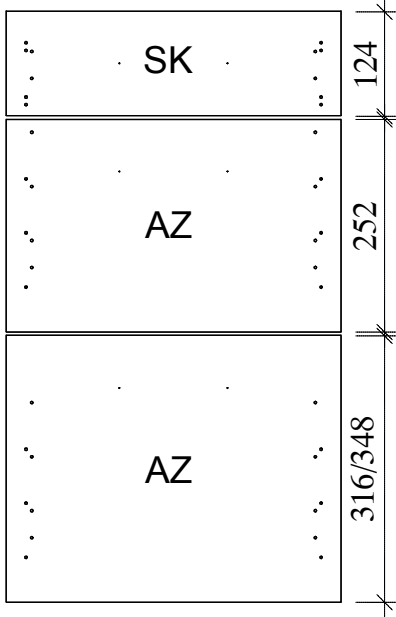
RO Pentru exteriorizarea ale dispozițiilor inferioare, indiferent de numărul lor
care sunt legate între ele în-un-șir, precum și dispozițiile inferioare
individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.
Bir hai înainte de încheierea băgării în care șerșii băgării să fie dotate
dispozițiilor de fixare la perete, în timp ce începea direct dintr-un
săblieră începând de la divara băgării.



Variante 1 METABOX



Variante 2 METABOX



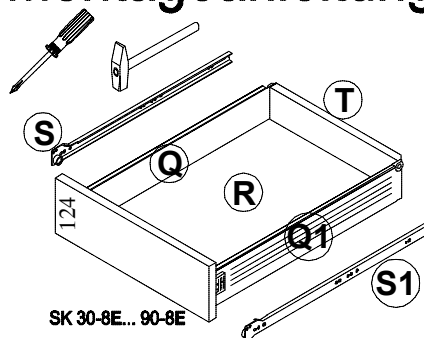
Optifit Jaka-Möbel GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Sternwede-Wehden

Montageanleitung

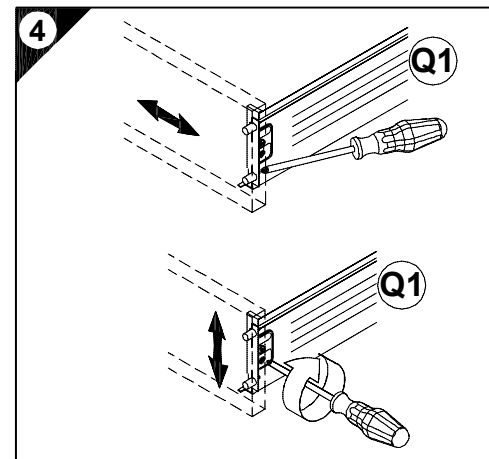
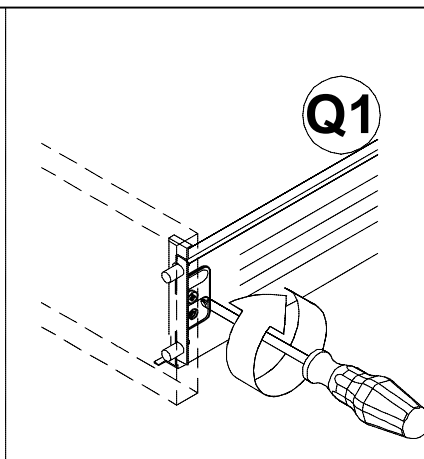
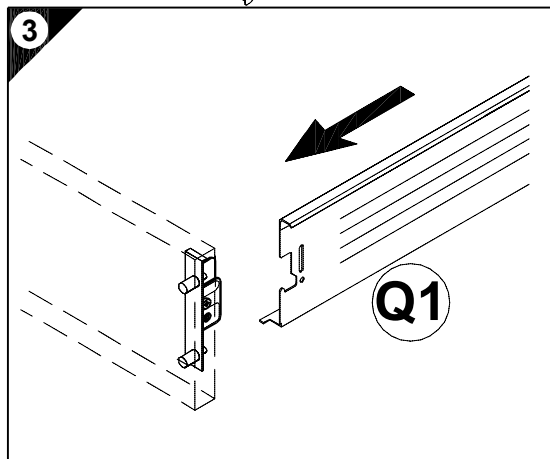
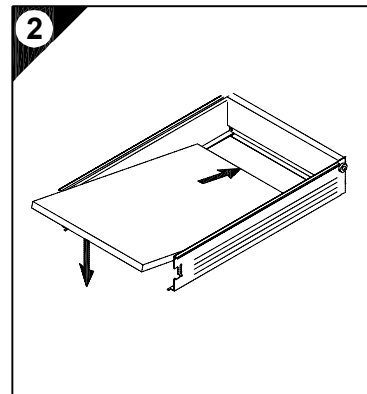
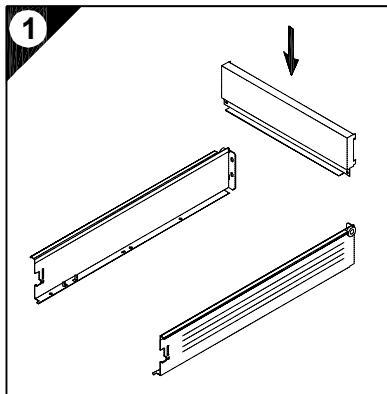


Optifit Jaka-Möbel GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehden

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@optifit.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@optifit.de

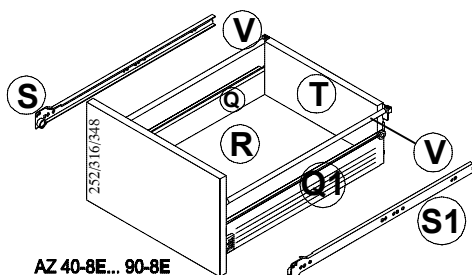


SK 30-8E... 90-8E

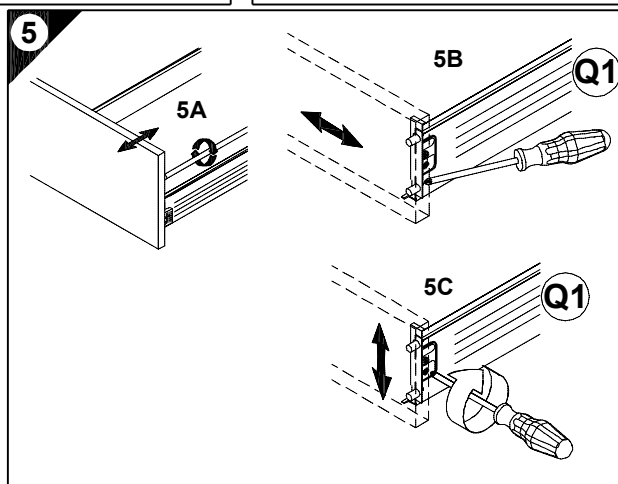
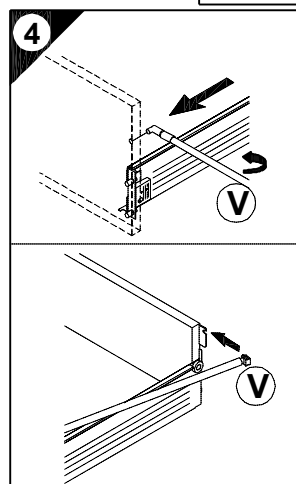
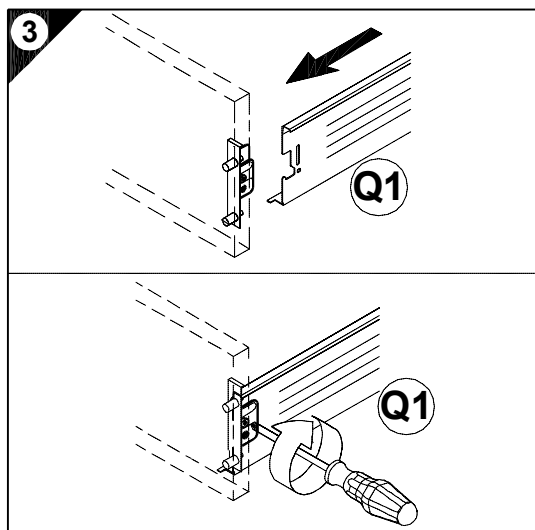
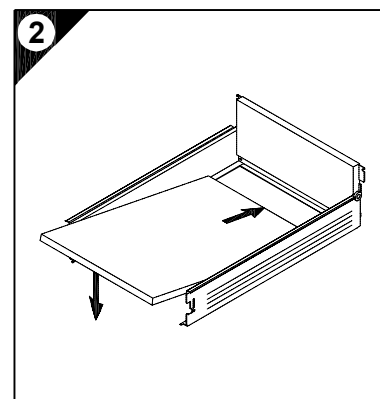
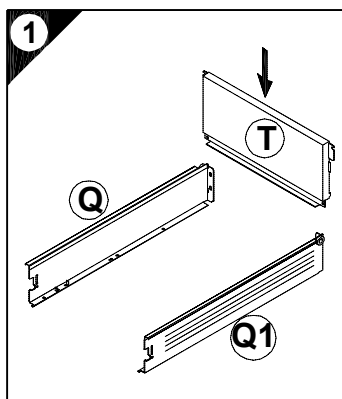


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennel/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar

30cm SK 30-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941902	S E946003	S1 E946004	T E946019
40cm SK 40-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941907	S E946003	S1 E946004	T E946020
50cm SK 50-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941908	S E946003	S1 E946004	T E946021
60cm SK 60-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941909	S E946003	S1 E946004	T E946017
90cm SK 90-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941913	S E946003	S1 E946004	T E946018

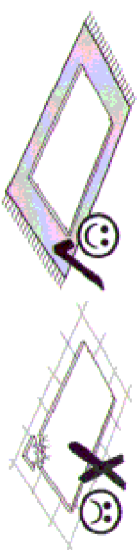


AZ 40-8E... 90-8E



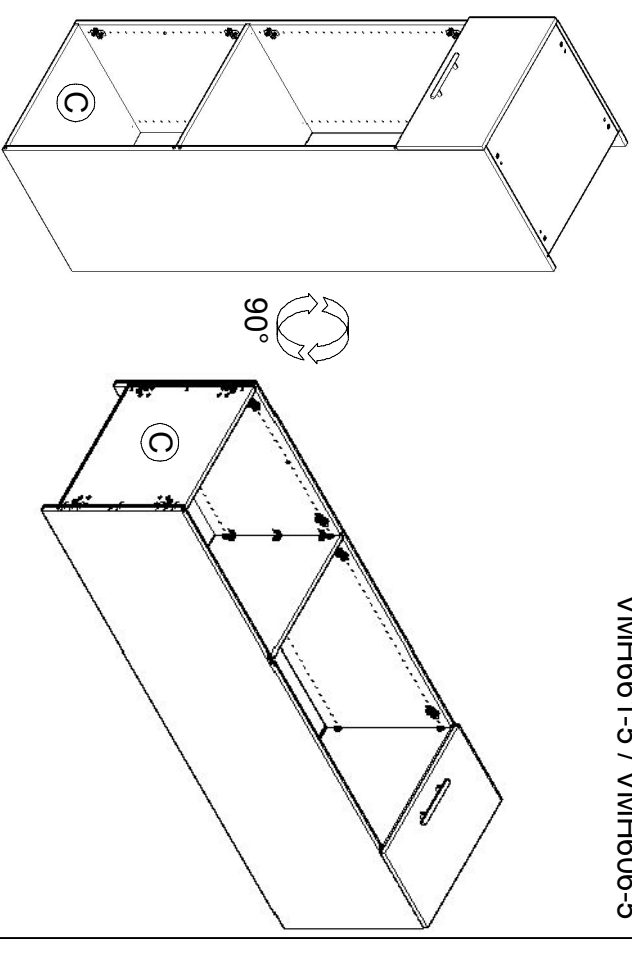
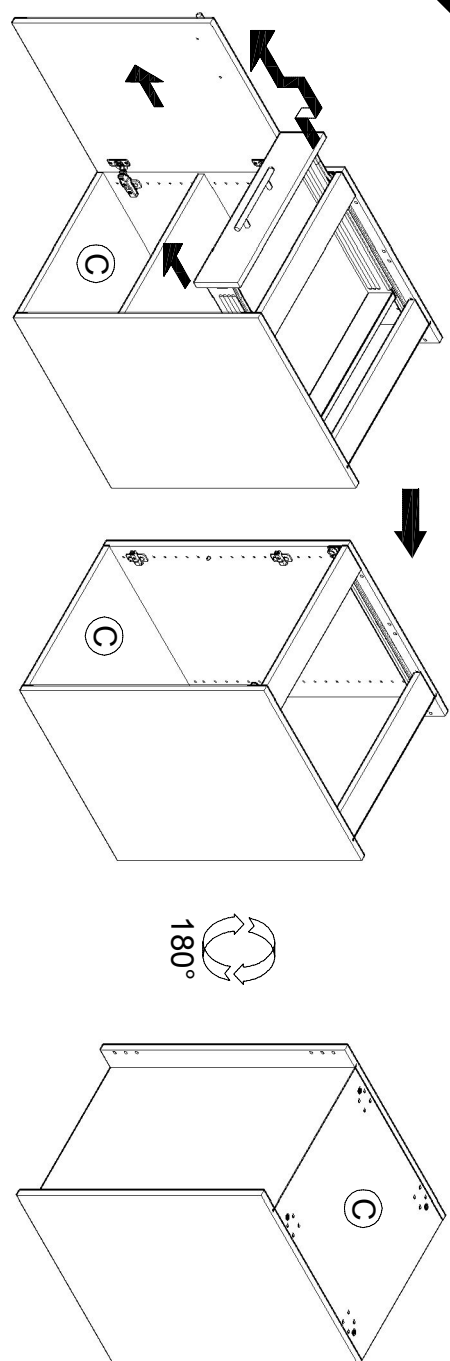
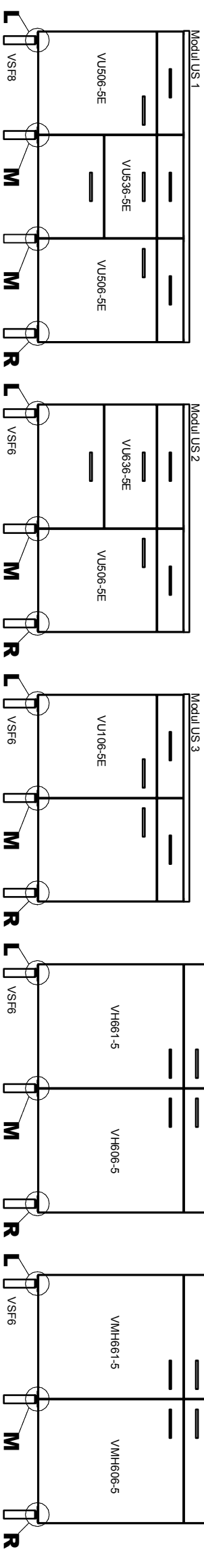
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennel/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar

40cm AZ 40-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941907	S E946003	S1 E946004	T E946022	V E946006
50cm AZ 50-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941908	S E946003	S1 E946004	T E946023	V E946006
60cm AZ 60-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941909	S E946003	S1 E946004	T E946024	V E946006
80cm AZ 80-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941911	S E946003	S1 E946004	T E946025	V E946006
90cm AZ 90-8E	Q E946001	Q1 E946002	R E941913	S E946003	S1 E946004	T E946013	V E946006



The image displays three technical drawings of modular shelving units, each with a perspective view and a corresponding side view. The units are labeled as Modul Spülen 1.1, Modul Spülen 1.2, and Modul Spülen 2.2.

- Modul Spülen 1.1:** This unit is 600 mm wide. It features a top shelf (VU506-SE) and a bottom shelf (VSP506-5). The side view shows a height of 100 mm for the top shelf and 100 mm for the bottom shelf. The unit is supported by four legs (L) and has a central support (M) and a side support (R).
- Modul Spülen 1.2:** This unit is 600 mm wide. It features a top shelf (VSP506-5) and a bottom shelf (VU106-5E). The side view shows a height of 100 mm for the top shelf and 100 mm for the bottom shelf. The unit is supported by four legs (L) and has a central support (M) and a side support (R).
- Modul Spülen 2.2:** This unit is 450 mm wide. It features a top shelf (VSP506-5) and a bottom shelf (VU506-SE). The side view shows a height of 100 mm for the top shelf and 100 mm for the bottom shelf. The unit is supported by four legs (L) and has a central support (M) and a side support (R).



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Замачные частИ/Części zamienne/pótkaktrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizati piese de schimb/Чедк парчалар

1 → 2 → 3 ...

24X VSF6
4x15
Nr.158

32X VSF8
4x15
Nr.158

40X VSF10
4x15
Nr.158

2

Modul Spülen 1.1

3

4

5

Modul Spülen / Kochen

Modul Spülen 1.2

Modul Kühlen / Vorrat 1

Modul Kühlen / Vorrat 2

SERVICEKARTE

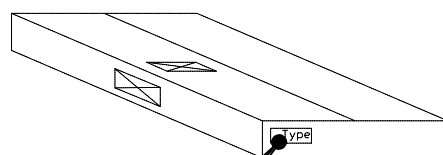
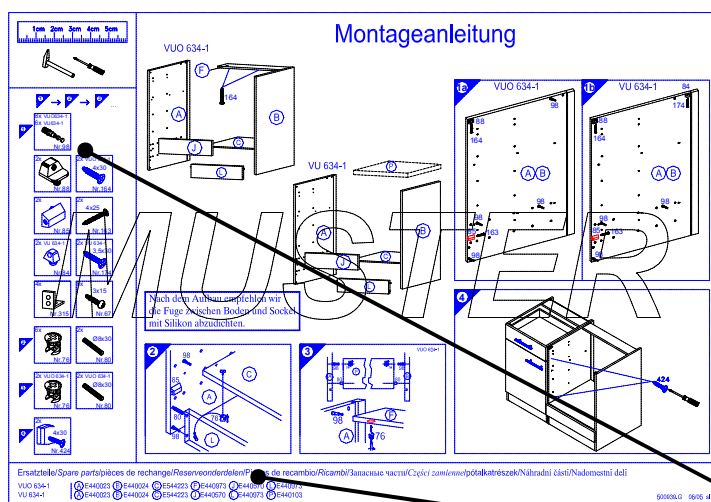
VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

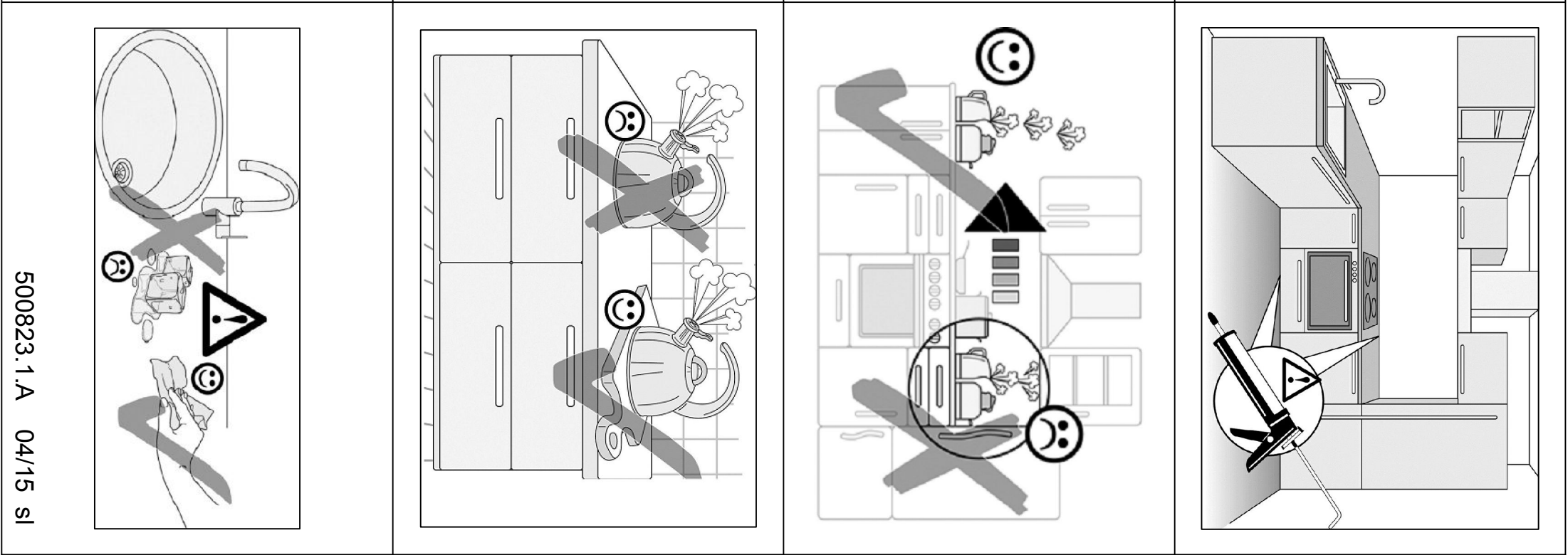
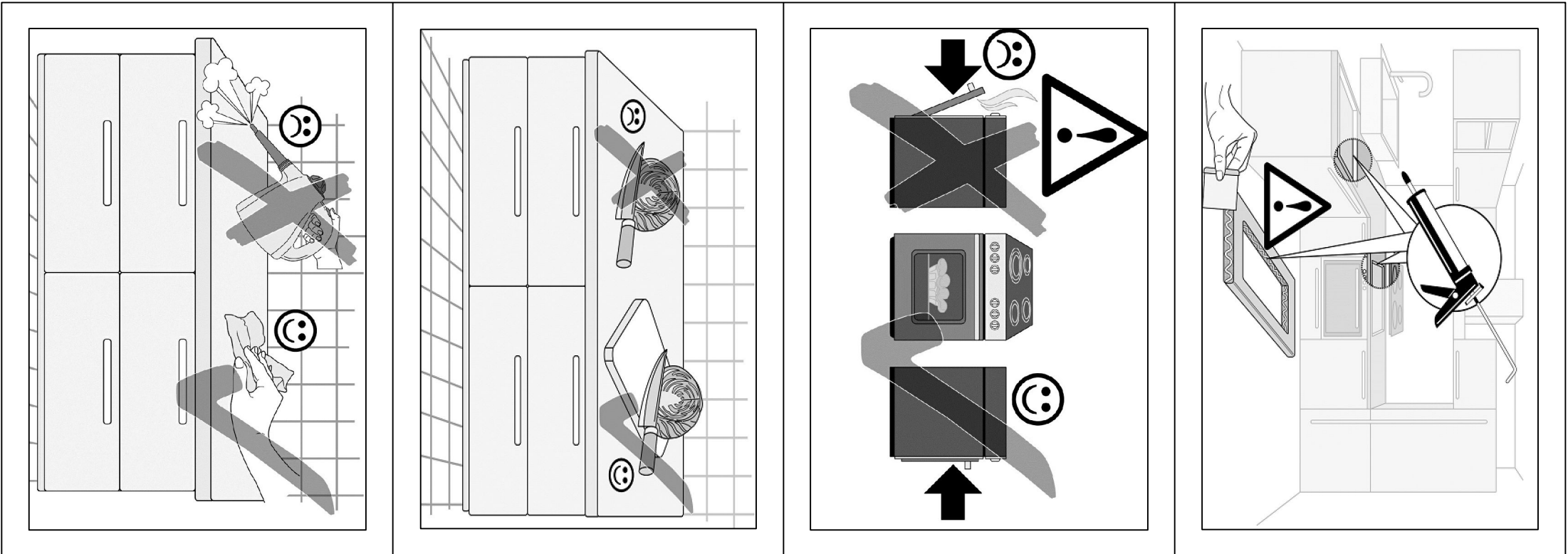


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



D Pflegehinweise

Kunststoff-Oberflächen:
Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

Glänzende Fronten: Diese Fronten nie trocken reinigen!
Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

Einbauspülen und Herdmulden:
Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vliestuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.
Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

Glaskeramik-Kochfelder:
Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfabrieb beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heißem Zustand, mit einem Glasschaber.
Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

Griffe:
Verzichten Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckenbildung führen können.

GB Care instructions

Synthetic Surfaces:
Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

Gloss Fronts: Never clean these fronts in the dry state!
The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamois is best.

Fitted Sink Units and Hobs:
Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

Ceramic Glass Hobs:
Stubborn marks, limescale and water spots and shiny marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burnt-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot. Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

Handles:
Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration.

NL Onderhoudsinstructies

Kunststof-oppervlakken:
Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponsjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijm, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

Glanzende fronten: Deze fronten nooit droog reinigen!
Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponsjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krasjes leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem.

Inbouwgootstenen en kookplaten:
Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vliesdoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (rvs-reiniger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

Glaskeramische kookplaten:
Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende slijtplekken van pannen verwijdt u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijdt u, in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

Grepen:
Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakazijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

F Conseils d'entretien

Revêtements en plastique :
Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. N'utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

Fronts brillants : Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !
L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibres, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide.

Éviers encastrés et tables de cuisson :
Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

Plaques vitrocéramiques :
Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen d'un racloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil!

Poignées :
N'utilisez pas de substances à base de solvant et détériorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

IT Consigli di manutenzione

Superfici in materiale sintetico:
Le superfici/i frontali rivestiti in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. È da preferire l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti.
Non utilizzare detergenti o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'unto, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio.
Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

Frontali lucidi: questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da asciutto!
L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffio delle superfici; la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.
Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una pelle di daino umida.

Lavelli e piani cottura da incasso:
Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsivoglia altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detergente specifico (detergente per acciaio, metalli).
Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acrilico, così come per quelli in acciaio è consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detergente delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dal produttore!

Piani cottura in vetro ceramica:
Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dallo stesso produttore
(ad esempio Cerafix, Stahlfix). Quallsivoglia incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschietto per vetro.
Seguire sempre le indicazioni del produttore!

Maniglie:
Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possano rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.

CZ Pokyny pro ošetřování

Plastové povrchy:
Plastem potažené povrchy/čela lze ošetřovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření měkkou utěrkou a vlažnou vodou s malým množstvím mycího prostředku. Nepoužívejte leštící čistící prostředky nebo tvrdé mycí houby! Ulpělé fleky, jako skvrny od vystříknutého tuku, zbytky laku nebo lepidel je nutné odstranit běžným čistícím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné!
Lesklé čelní plochy: Tato čela nikdy nečistěte nasucho!
Používání abrazivních čistících prostředků (utěrky z mikrovlákna, drhnoucích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejlépe bezprašnou utěrku nebo vlhkou kůži na okna.
Vestavěné dřezy a varné desky:
Vestavěné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerezové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo utěrkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřujícími prostředky (čistící prostředek na ušlechtilou ocel, leštící prostředky na kov). U vestavěných dřezů z jiných materiálů jako porcelánu, plastu, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerezové oceli používejte jemné mycí nebo čistící prostředky.
Dbejte kromě toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobců!
Sklokeramické varné desky:
Ulpělé nečistoty, zaschlé skvrny usazenin a vody, jakož i lesklé stopy po otěru hrnci odstraňujte výrobcem doporučenými speciálními čistidly (např. Cerafix, Stahlfix). Pevně zapečené nánosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstraňujte ještě horké přiloženou skleněnou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!
Madla:
Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocet, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

HU Ápolási tudnivalók

Műanyagfelületek:
A műanyag bevonatú felületek/frontok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha törölkendő, langyos víz és némi mosogatószer használata. Ne használjon polírozó hatású tisztítószert vagy kemény szivacsot!
A makacs foltok – pl. ráfröccsent zsír, lakk- vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóval távolíthatók el. Az ilyen tisztítószerek első használata előtt ajánlott próbát végezni egy nem látható helyen!
Fényes frontok: Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szárazon!
A súroló hatású tisztítószerek és -eszközök (mikroszálas törölkendők, súrolószivacsok stb.) használata fokozott karcolódást okoz, amit nem áll módunkban reklamáció alapjául elfogadni.
Ezért a legjobb, ha pormentes törölkendőt vagy ablaktisztító bőrkendőt használ.
Beépített mosogatók és főzőlapok:
A rozsdamentes acélból készült beépített mosogatók, főzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószer vagy valamelyik ismert speciális ápolószer (nemesacél tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akril-kerámia – vagy nemesacélból készült beépített mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószert használjon.
Kérjük, hogy ezenkívül a speciális gyártói ápolási tudnivalóit is vegye figyelembe!
Üveggerámia főzőlapok:
A makacs szennyeződések, vízkő- és vízfoltokat, valamint az edények okozta fénylő kopásokat a gyártó által ajánlott speciális tisztítóval távolíthatja el (pl. Cerafix, Stahlfix).
A ráégett, rásült dolgokat (cukrot, sót vagy cukortartalmú ételmaradékokat) még forró állapotban, a mellékelt üvegaparóval távolítsa el.
Ehhez vegye figyelembe a készülékgyártó kezelési útmutatóját!
Fogantyúk:
Ne használjon oldószert tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradandó foltosodást okozhatnak.

TR Bakım uyarıları

Plastik yüzeyler:
Plastik kaplı yüzeyler/ön paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ılık su ve biraz deterjan kullanın. Parlatacı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeleri ilk kez kullanmadan önce bunları önce görünmeyen bir yerde test etmenizi öneriyoruz!
Parlak ön paneller: Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!
Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, bulaşık teli vs.) daha fazla çiziğe neden olurlar ve şikayet nedeni olarak geçerli değildir. Bu nedenle tozsuz bir bez veya nemli bir güderi bez kullanın.
Ankastre evye ve ocak gözleri:
Ankastre evyeler, ocak gözleri ve paslanmaz çelikten yapılmış bahsi geçmeyen diğer ürünler bir süngerle veya bir keçeli bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porselen, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.
Ayrıca üreticinin özel bakım uyarılarını dikkate alın!
Cam seramik ocaklar:
Zorlu kirleri, kireç ve su lekelerini üreticinin tavsiye ettiği mzel temizleyiciyle temizleyin (ör. Cerafix, Stahlfix). Yanmış kirler (şeker, tuz veya şeker içeren yemek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarın. Bununla ilgili cihaz üreticisinin kullanım kılavuzunu dikkate alın!
Tutamaklar:
Solvent madde içeren, alüminyuma zarar veren maddelerden, sirke içeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelere yol açabilirler.

500823.2.A 04/15 sl

PL Wskazówki do pielęgnacji

Powierzchnie z tworzyw sztucznych:
Powierzchnie powlekane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardych gąbek! Uporczywe plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, usuwać dostępnymi w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbowanie w niewidocznym miejscu!
Strony czolowe z polyskiem: Tych części nigdy nie czyścić na sucho!
Używanie ścierających środków czyszczących (ściereczki z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawania rys i nie stanowi podstawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wolną od pyłu lub wilgotną skórę do czyszczenia okien.
Wbudowywane zlewozmywaki i wnęki kuchenne:
Wbudowywane zlewozmywaki, wnęki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włóknyiny i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewozmywaków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywo sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczególnych instrukcji producenta!
Ceramiczna płyta kuchenna:
Uporczywe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też błyszczące odbicie gamków usuwać specjalnym środkiem zalecanym przez producenta (np. Cerafix, Stahlfix). Nadpalone resztki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym skrobakiem szklanym.Stosować się przy tym także do instrukcji producenta urządzenia!
Uchwyty:
Zrezygnować z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkodliwych dla aluminium, jak też na bazie octu, gdyż mogą one prowadzić do powstawana nieusuwalnych plam.

SK Pokyny k údržbe

Povrchy z umelej hmoty:
Povrchy z povrchovou úpravou z umelej hmoty/čelné plochy je možné ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie to ide mäkkou handričkou, vlažnou vodou a nepatrným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte leštiace čistiace prostriedky ani tvrdé špongie! Zatvrdnuté škvrny, ako rozstreky oleja, zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je vidieť!
Lesklé čelné plochy: Tieto čelné plochy nikdy nečistíte nasucho!
Použitie brúsiacich čistiacich prostriedkov (utierky z mikrovlákna, špongie na drhnutie atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu. Preto používajte handričku bez prítomnosti prachu alebo vlhkú kožu na čistenie skiel.
Vstavané umývadlá a sporáky:
Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky neuvedené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetrujte pomocou špongie alebo utierky z rúna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušľachtilú oceľ, politúra na kov). Pri vstavaných umývadlách z iných materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramika, ako aj pri umývadlách z ušľachtilej ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.
Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!
Sklokeramické platne:
Zatvrdnuté znečistenia, flaky z vodného kameňa a vody, ako aj lesklý oder z hrncov odstraňujte pomocou špeciálneho čističa odporúčaného výrobcom (napr. Cerafix, Stahlfix). Zapečené inkrustácie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraňujte ešte v horúcom stave pomocou priloženej škrabky na sklo. Prihliadajte pritom aj na návod na obsluhu od výrobcu spotrebiča!
Úchyty:
Zrieknite sa substancii s obsahom rozpúšťadiel a substancii poškodzujúcich hliník, ako aj octovitých čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám

RO Indicații de îngrijire

Suprafețe din plastic :
Suprafețe/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici uzuali. Cea mai bună soluție este cu o cârpă moale , apă caldută și puțin detergent . Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau bureți tari . Petele persistente, cum sunt stropii de ulei, resturile de vopsea sau adeziv , se vor înlătura cu un detergent uzual din co mert pentru plastic . Înainte de prima utilizare a acestei substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil .

Suprafețe frontale strălucitoare : Nu curățați niciodată uscat aceste suprafețe fronta le!
Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpe cu microfibre , bureți pentru frecat etc.) pot duce la formarea multor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamații . De aceea, cel mai bine este să utilizați o cârpă cură ne a face praf sau o bucată umedă de piele pentru geamuri .

Chiuvete încorporate și locașuri pentru plite :
Chiuvetele încorporate, locașurile pentru plite, precum și toate articolele care nu sunt menționate din otel inoxidabil pot fi îngrijite optim cu un burete sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenții de îngrijire cunoscuți (detergenți pentru inox , agenți de lustruit metale) . În cazul chiuvetelor încorporate din alte materiale cum su nt porțelanul, plasticul, ceramica acrilică, precum și în cazul chiuvetelor din inox, utilizați agenți de spălare sau de curățare neagresivi .
Vă rugăm să acordați atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

Ochiuri de plită din sticlă ceramică :
Murdăria persistentă , petele de calcar și apă, precum și urmele strălucitoare lăstate de vase se înlătură cu agentul de curățare special, recomandat de producător , (de ex. Cerafix, Stahlfix). Crustele aderente de arsuri (zahăr, sare sau resturi de alimente care conțin zahăr) se înlătură în starea încă fierbinte cu o racletă pentru sticlă .
În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului !

Mânere:
Renunțați la substanțele care conțin solventi și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pe bază de otet , deoarece acestea pot forma pete care nu se mai înlătură .

RU Указания по уходу

Пластиковые поверхности:
Поверхности/фронтальные поверхности с пластиковым покрытием можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как брызги жира, остатки краски или клея, удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанеся небольшое количество на незаметный участок.
Глянцевые фронтальные поверхности:
Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка! Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микроволокна, моющих губок и т. п.) может привести к возникновению царапин. Такие повреждения поверхности не являются причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую непыльную салфетку или увлажненную замшу для чистки окон.
Встроенные раковины и плиты:
Для ухода за встроенными раковинами и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или флисовую салфетку и средство для мытья посуды или известные средства для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используются мягкие моющие и чистящие средства.
Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу.
Стеклокерамические варочные поверхности:
Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, устраняются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stahlfix). Пригоревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью скребка для стеклокерамики.
Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.
Ручки:
Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и укус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.